EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 23.12.2004
KOM(2004) 842 lopullinen

2004/0286 (CNS)
C6-0023-05

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi

(komission esittämä)

PERUSTELUT

(1) Koska väkivaltaisuudet ovat puhjenneet uudelleen Norsunluurannikolla ja 3. toukokuuta 2003 tehtyä tulitaukosopimusta on rikottu toistuvasti, Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto päätti 15. marraskuuta 2004 toteuttaa eräitä rajoittavia toimenpiteitä Norsunluurannikkoa vastaan.

(2) Turvallisuusneuvosto päätti päätöslauselmassaan 1572 (2004) mm. jäädyttää 15. joulukuuta 2004 alkaen sellaisten henkilöiden varat ja taloudelliset resurssit, joiden Yhdistyneet Kansakunnat katsoo uhkaavan rauhan solmimista ja kansallisen sovinnon syntymistä Norsunluurannikolla.

(3) Tällaisten henkilöiden varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen kuuluu perustamissopimuksen soveltamisalaan. Komissio ehdottaa, että toimenpide toteutetaan neuvoston asetuksella.

(4) Ehdotetut toimenpiteet ovat samankaltaisia kuin tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa asetuksessa (EY) N:o 881/2002 ja tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetussa asetuksessa (EY) N:o 1763/2004 säädetyt toimenpiteet.

2004/0286 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon Norsunluurannikon vastaisista rajoittavista toimenpiteistä xx joulukuuta 2004 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2004/xxx/YUTP[1],

ottavat huomioon komission ehdotuksen[2],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[3],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun mukaisesti YK:n turvallisuusneuvosto päätti 15 päivänä marraskuuta 2004 tehdyssä päätöslauselmassaan 1572 (2004) toteuttaa eräitä rajoittavia toimenpiteitä Norsunluurannikkoa vastaan, koska väkivaltaisuudet ovat puhjenneet siellä uudelleen ja 3 päivänä toukokuuta 2003 tehtyä tulitaukosopimusta on rikottu toistuvasti.

(2) Yhteisen kannan 2004/XXX/YUTP mukaan olisi toteutettava Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1572 (2004) määrätyt toimenpiteet, joilla muun muassa jäädytetään varat ja taloudelliset resurssit henkilöiltä, joiden toimivaltainen Yhdistyneiden kansakuntien pakotekomitea katsoo uhkaavan rauhan solmimista ja kansallisen sovinnon syntymistä Norsunluurannikolla, ja ennen kaikkea henkilöiltä, jotka estävät Linas-Marcoussisin sopimuksen ja Accra III -sopimuksen täytäntöönpanon, sekä kaikilta muilta henkilöiltä, joiden katsotaan asiaa koskevien tietojen perusteella olevan vastuussa ihmisoikeuksien ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vakavista rikkomisista Norsunluurannikolla tai lietsovan julkisesti vihaa ja väkivaltaa tai joiden pakotekomitea on todennut rikkovan päätöslauselmalla 1572 (2004) käyttöön otettua asesaartoa.

(3) Nämä toimenpiteet kuuluvat perustamissopimuksen soveltamisalaan, joten kilpailun vääristymisen välttämiseksi ne on toteutettava yhteisön lainsäädännöllä. Tässä

---

1 EUVL L
2 EUVL C […], […], s. […].
3 EUVL C […], […], s. […].

asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan jäsenvaltioiden alueita, joihin perustamissopimusta sovelletaan siinä määrätyin edellytyksin.

(4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

1. ’pakotekomitea’ päätöslauselman 1572 (2004) 14 kohdan mukaisesti perustettua Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa,

2. ’varat’ rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:

   a) käteisvarat, shekit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;

   b) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;

   c) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjalainat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaissopimukset;

   d) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;

   e) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;

   f) remburssit, konossementit, kauppakirjat;

   g) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;

   h) mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet;

3. ’varojen jäädyttäminen’ toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna,

4. ’taloudelliset resurssit’ kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja, mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden ja palveluiden hankkimiseen,

5. ’taloudellisten resurssien jäädyttäminen’ toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten suoraan tai välillisesti omistamat tai valvomat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa asettaa suoraan eikä välillisesti liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai muiden elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

3 artikla

4. Jos liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat ilmoittaneet pakotekomitealle aikeestaan sallia varojen ja taloudellisten resurssien käytön ja pakotekomitea ei ole tätä kieltänyt kahden työpäivän kuluessa ilmoituksen tekemisestä, kyseiset viranomaiset voivat 2 artiklan säännöksistä poiketen antaa luvan vapauttaa eräät jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit tai asettaa ne saataville sopivina pitäminsä edellytyksin sen jälkeen, kun ne ovat todenneet, että kyseessä olevat varat tai taloudelliset resurssit:

a) ovat tarpeen sellaisten perusluonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä,

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen,

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

5. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen tai asettamisen saataville, jos toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, ja jos toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut toteamuksestaan pakotekomitealle ja pakotekomitea on sen hyväksynyt.

4 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen 15 päivää marraskuuta 2004 perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama ratkaisu,

b) varoja tai muita taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia,

c) panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisua ei ole annettu liitteessä I tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi,

d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole kyseisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista,

e) toimivaltaiset viranomaiset ovat ilmoittaneet panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

5 artikla

Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle kaikista 3 ja 4 artiklan nojalla annetuista luvista.

6 artikla

Edellä oleva 2 artiklan 2 kohta ei estä rahoituslaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä saadessaan kolmansilta osapuolilta liitteessä luetellun henkilön tai yhteisön tilille tarkoitettuja varoja edellyttäen, että myös kyseisille tileille lisättävät maksut jäädytetään. Rahoituslaitoksen on viipymättä ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille kyseisistä tilitapahtumista.

7 artikla

1. Luonnollisten ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista:

   a) toimitettava viipymättä kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät liitteessä II luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä, joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä, komissiolle,

b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen tarkistamisessa.

2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot saatetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja käytetään vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

8 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai yhteisön osalta eikä näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

9 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen viipymättä tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät asiaankuuluvat tiedot, erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

10 artikla

Komissio valtuutetaan muuttamaan:

a) liite I joko Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean päätösten perusteella, ja

b) liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

11 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

12 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna,

b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,

c) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen,

d) oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti,

e) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä

LIITE II

Luettelo 3, 4, 5, 6 ja 7 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

(jäsenvaltiot täydentävät)

BELGIA

TŠEKKI

TANSKA

SAKSA

VIRO

KREIKKA

ESPANJA

RANSKA

IRLANTI

ITALIA

KYPROS

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

UNKARI

MALTA

ALANKOMAAT

ITÄVALTA

PUOLA

PORTUGALI

SLOVENIA

SLOVAKIA

SUOMI

RUOTSI

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

EUROOPAN YHTEISÖ

Euroopan yhteisöjen komissio

Ulkosuhteiden pääosasto

Yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan osasto

Yksikkö A.2: Ulkosuhteisiin liittyvät oikeudelliset ja institutionaaliset kysymykset, sanktiot

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles/Brussel

P. (32–2) 295 81 48, 296 25 56

F. (32–2) 296 75 63